

Bruksela, 24 listopada 2025 r.
(OR. en)

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2025/0253 (NLE)

14734/25
ADD 1 REV 1

LIMITE

PECHE 369

NOTA DO PUNKTU I/A

Od:	Sekretariat Generalny Rady
Do:	Komitet Stałych Przedstawicieli / Rada
Dotyczy:	Wniosek dotyczący ROZPORZĄDZENIA RADY ustalającego uprawnienia do połowów na 2026 rok w odniesieniu do niektórych stad ryb i grup stad ryb w Morzu Bałtyckim oraz zmieniającego rozporządzenie (UE) 2025/202 w odniesieniu do niektórych uprawnień do połowów w innych wodach – Przyjęcie

Wspólne oświadczenie Danii, Estonii, Finlandii, Litwy, Łotwy, Niemiec, Polski i Szwecji w sprawie stosowania art. 15 ust. 9 rozporządzenia podstawowego w odniesieniu do stad dorsza atlantyckiego we wschodniej części Morza Bałtyckiego i dorsza atlantyckiego w zachodniej części Morza Bałtyckiego w 2026 r.

Biorąc pod uwagę, że biomasa stad dorsza atlantyckiego we wschodniej części Morza Bałtyckiego i dorsza atlantyckiego w zachodniej części Morza Bałtyckiego znajduje się poniżej B_{lim} , Dania, Estonia, Finlandia, Litwa, Łotwa, Niemcy, Polska i Szwecja zobowiązują się – w celu zapewnienia odbudowy tego stada zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/1139 – nie korzystać w odniesieniu do tych stad w 2026 r. z obejmującej kolejny rok elastyczności na podstawie art. 15 ust. 9 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013. Zobowiązanie to jest odpowiedzią na obecną wyjątkową sytuację stad dorsza atlantyckiego we wschodniej części Morza Bałtyckiego i dorsza atlantyckiego w zachodniej części Morza Bałtyckiego.

Wspólne oświadczenie Danii, Finlandii, Niemiec, Polski i Szwecji w sprawie stosowania art. 15 ust. 9 rozporządzenia podstawowego w odniesieniu do stada śledzia atlantyckiego w zachodniej części Morza Bałtyckiego w 2026 r.

Biorąc pod uwagę, że biomasa stada śledzia atlantyckiego w zachodniej części Morza Bałtyckiego znajduje się poniżej B_{lim} , Dania, Finlandia, Niemcy, Polska i Szwecja zobowiązują się – w celu zapewnienia odbudowy tego stada zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/1139 – nie korzystać w odniesieniu do tego stada w 2026 r. z obejmującej kolejny rok elastyczności na podstawie art. 15 ust. 9 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013. Zobowiązanie to jest odpowiedzią na obecną wyjątkową sytuację stada śledzia atlantyckiego w zachodniej części Morza Bałtyckiego.

Wspólne oświadczenie Danii, Finlandii, Litwy, Łotwy, Niemiec, Polski i Szwecji w sprawie stosowania art. 15 ust. 9 rozporządzenia podstawowego w odniesieniu do stada łososa atlantyckiego w basenie głównym w 2026 r.

Biorąc pod uwagę, że w podrejonach ICES 22–29S prawie wszystkie dzikie stada rzeczne łososa atlantyckiego znajdują się znacznie poniżej R_{lim} , Dania, Finlandia, Litwa, Łotwa, Niemcy i Polska zobowiązują się – w celu zapewnienia odbudowy tego stada – nie korzystać w odniesieniu do tych stad w 2026 r. z obejmującej kolejny rok elastyczności na podstawie art. 15 ust. 9 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013. Zobowiązanie to jest odpowiedzią na obecne wyjątkowe okoliczności dotyczące dzikich stad rzecznych łososa atlantyckiego na południe od szerokości 59°30'N.

Biorąc pod uwagę ograniczoną migrację łososa atlantyckiego w głównych rzekach, w których występuje łoś atlantycki, w regionie Zatoki Botnickiej zarówno w 2023 r., jak i w 2024 r., a także w celu zapewnienia i promowania szybszej odbudowy stad łososa atlantyckiego, Finlandia zobowiązuje się nie korzystać w odniesieniu do kwoty łososa atlantyckiego w basenie głównym w 2026 r. z obejmującej kolejny rok elastyczności na podstawie art. 15 ust. 9 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013. Szwecja zobowiązuje się ograniczyć korzystanie z obejmującej kolejny rok elastyczności na podstawie art. 15 ust. 9 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013 wyłącznie do celów przyłowów i nieuniknionych połowów. Zobowiązania te są odpowiedzią na niepokojący rozwój sytuacji dotyczącej dzikich stad rzecznych łososa atlantyckiego w podrejonach ICES 30–31.

Wspólne oświadczenie Danii, Estonii, Finlandii, Litwy, Łotwy, Niemiec, Polski i Szwecji w sprawie wymiany kwot dorsza atlantyckiego we wschodniej i zachodniej części Morza Bałtyckiego

W duchu solidarności państwo członkowskie, które nie potrzebuje całej swojej kwoty przyłówów dorsza atlantyckiego we wschodniej lub zachodniej części Morza Bałtyckiego, będzie starało się uzgodnić wymianę kwot z państwem członkowskim, które może wykazać, że ze względu na swoją ograniczoną kwotę dorsza atlantyckiego we wschodniej lub zachodniej części Morza Bałtyckiego będzie musiało się zmierzyć z efektem dławiącym.

Wspólne oświadczenie Danii, Estonii, Litwy, Niemiec i Polski w sprawie transferów kwot łososia atlantyckiego w basenie głównym

W duchu solidarności i uznając wysiłki na rzecz ochrony podjęte przez Finlandię i Szwecję, dzięki czemu w ich wodach występują zdrowe stada, państwo członkowskie, które nie będzie mogło wykorzystać całej swojej kwoty dla łososia atlantyckiego w basenie głównym, rozważy dobrowolny transfer niewykorzystanej lub niemożliwej do wykorzystania części tej kwoty na rzecz Finlandii lub Szwecji.

Wspólne oświadczenie Danii, Niderlandów i Niemiec w sprawie stosowania art. 15 ust. 9 rozporządzenia podstawowego w odniesieniu do okowiela w Morzu Północnym w sezonie połowowym 2026

Biorąc pod uwagę, że ICES przewiduje, że biomasa okowiela w Morzu Północnym (NOP/2A3A4.) znajdzie się poniżej B_{lim} , oraz biorąc pod uwagę, że ICES zaleca połowy zerowe w sezonie połowowym 2026 (od dnia 1 listopada 2025 r. do dnia 31 października 2026 r.), a także w celu zapewnienia odbudowy stada, Dania, Niderlandy i Niemcy zobowiązują się nie korzystać w odniesieniu do tego stada w sezonie połowowym 2026 z obejmującej kolejny rok elastyczności na podstawie art. 15 ust. 9 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013. Zobowiązanie to jest odpowiedzią na obecną wyjątkową sytuację tego stada.

Wspólne oświadczenie Komisji i Niemiec w sprawie możliwości wsparcia z Europejskiego Funduszu Morskiego, Rybackiego i Akwakultury (EFMRA) w związku z tymczasowym zaprzestaniem działalności połowowej

Zgodnie z art. 5 ust. 3 lit. a) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1139 z dnia 6 lipca 2016 r. ustanawiającego wieloletni plan w odniesieniu do stad dorsza atlantyckiego, śledzia atlantyckiego i szprota w Morzu Bałtyckim oraz połowów eksploatujących te stada, środki zaradcze do celów art. 5 tego rozporządzenia mogą, przy zastrzeżeniu spełnienia pewnych warunków, obejmować środki nadzwyczajne państw członkowskich na podstawie art. 13 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa.

Biorąc pod uwagę ocenę przeprowadzoną przez Międzynarodową Radę Badań Morza (ICES) dotyczącą dorsza atlantyckiego i śledzia atlantyckiego w podrejonach 22–24, Niemcy uznają zatem za konieczne przyjęcie środków nadzwyczajnych na podstawie art. 13 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013. Środki nadzwyczajne w podrejonach 22–24 w odniesieniu do niemieckich statków rybackich polegają na wprowadzeniu – oprócz zamknięcia tarlisk dorsza atlantyckiego, które zostało ustanowione w art. 7 ust. 3 rozporządzenia ustalającego uprawnienia do połowów na 2026 rok dla niektórych stad ryb i grup stad ryb w Morzu Bałtyckim – wynoszącego 30 dni i służącego ochronie dorsza atlantyckiego okresu zamknięcia, w którym nie będzie obowiązywał wyjątek określony w art. 7 ust. 4 lit. b), oraz na ograniczeniu przez dodatkowych 30 dni połowów śledzia atlantyckiego oraz połowów z przyłowami śledzia atlantyckiego, kiedy to zawieszone zostanie stosowanie dotyczącego niektórych rodzajów łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego wyjątku od zakazu połowów śledzia atlantyckiego w części zachodniej.

Komisja i Niemcy zgadzają się, że ten środek nadzwyczajny kwalifikuje się do finansowania na podstawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1139 z dnia 7 lipca 2021 r. ustanawiającego Europejski Fundusz Morski, Rybacki i Akwakultury oraz zmieniającego rozporządzenie (UE) 2017/1004, pod warunkiem że jest on zgodny z warunkami określonymi w art. 21 ust. 2 lit. c) tego rozporządzenia.

Wspólne oświadczenie Komisji oraz Danii, Estonii, Finlandii, Litwy, Łotwy, Niemiec, Polski i Szwecji w sprawie pilnej potrzeby odbudowy łowisk w Morzu Bałtyckim

Świadomi znaczenia pilnego rozpoczęcia realizacji trajektorii odbudowy łowisk na Morzu Bałtyckim Komisja oraz Dania, Estonia, Finlandia, Litwa, Łotwa, Niemcy, Polska i Szwecja zgadzają się co do potrzeby wystąpienia do Międzynarodowej Rady Badań Morza (ICES), by w swoich corocznych zaleceniach dotyczących połowów dla poszczególnych stad przedstawiła opinie w zakresie scenariuszy odbudowy odnośnych stad ryb do wymaganych poziomów biomasy w różnych ramach czasowych. Opinie te powinny uwzględniać cechy biologiczne stad i wykazywać różne poziomy połowów na danym etapie odbudowy.

Wspólne oświadczenie Komisji i Finlandii w sprawie śledzia atlantyckiego w Zatoce Botnickiej

Finlandia podkreśla swoje wątpliwości dotyczące stanu śledzia atlantyckiego w Zatoce Botnickiej. Finlandia ponawia swoje zobowiązanie do dalszej poprawy gromadzenia danych dotyczących śledzia atlantyckiego w Zatoce Botnickiej w celu udostępnienia ICES najnowszych danych. Jednocześnie Komisja zwróci się do ICES o aktualizację opinii na 2026 r. dotyczącej tego stada w oparciu o najnowsze dane przedłożone przez Finlandię. Po udzieleniu przez ICES odpowiedzi na ten wniosek Komisja rozważy jak najszybsze przedłożenie wniosku w sprawie zmiany TAC ustalonego na 2026 r. zgodnie z zaktualizowaną opinią ICES.

Wspólne oświadczenie Finlandii, Estonii, Litwy, Łotwy, Polski i Szwecji w sprawie kormoranów i fok

Wzywamy Komisję do niezwłocznego znalezienia rozwiązań w celu lepszego postępowania z dużymi kormoranami czarnymi i fokami, aby uwzględnić ich wpływ na stada ryb i zapewnić równowagę ekosystemu.

Oświadczenie Komisji w sprawie porozumienia politycznego osiągniętego przez Radę

Komisja odnotowuje porozumienie polityczne osiągnięte przez Radę w sprawie uprawnień do połowów na Morzu Bałtyckim na 2026 r. Komisja jest zaniepokojona faktem, że następujące elementy tego porozumienia prawdopodobnie w mniejszym stopniu niż wniosek Komisji przyczynią się do odnowy sektora połowów, którego działalność gospodarcza opiera się na odbudowie niektórych stad, jeśli chodzi o niektóre rodzaje działalności gospodarczej: 1) całkowite dopuszczalne połowy (TAC) śledzia atlantyckiego w Zatoce Botnickiej, śledzia atlantyckiego w środkowej części Morza Bałtyckiego i śledzia atlantyckiego w zachodniej części Morza Bałtyckiego należało ustalić na poziomie gwarantującym, że w 2027 r. prawdopodobieństwo spadku lub utrzymania się stad poniżej poziomu B_{lim} będzie niższe niż 5 % oraz 2) nie należy prowadzić ukierunkowanych połowów, komercyjnych ani rekreacyjnych śledzia atlantyckiego w zachodniej części Morza Bałtyckiego i łososa w basenie głównym (z wyjątkiem przypadków i miejsc, w których dozwolone są ukierunkowane połowy przemysłowe), w odniesieniu do których Międzynarodowa Rada Badań Morza zaleca zaprzestanie wszelkich połowów.

Oświadczenie Szwecji w sprawie opinii ICES i ekosystemowego zarządzania rybołówstwem

Szwecja potwierdza swoje zaangażowanie na rzecz polityki rybołówstwa opartej na nauce. Szwecja wzywa Komisję, by w swoich wnioskach do ICES zapewniała całościowe podejście, tak aby przedstawiane przez ICES opinie naukowe w sprawie uprawnień do połowów odzwierciedlały również wielkość i strukturę populacji oraz aby opinie te, oprócz parametrów połowów, obejmowały również złożone realia ekosystemów morskich, w tym skutki działalności człowieka, naturalną śmiertelność powodowaną przez drapieżniki oraz szerszą dynamikę ekosystemów.

Oświadczenie Estonii w sprawie ustalenia na 2026 r. uprawnień do połowów mających zastosowanie w Morzu Bałtyckim

Jesteśmy głęboko zaniepokojeni procesem ustalania TAC i kwot dla Morza Bałtyckiego na posiedzeniu Rady ds. Rolnictwa i Rybołówstwa w październiku 2025 r. Przy ustalaniu TAC i kwot nie kierowano się zakresami najlepszych dostępnych opinii naukowych. Niezwykle ważne jest, aby w przypadku gdy stada przekraczają B_{lim} , TAC były ustalone zgodnie z przedziałami określonymi w wieloletnim planie dla Morza Bałtyckiego. Ponadto spór dotyczący art. 4 ust. 6 pozostaje nierozstrzygnięty i wymaga pilnego rozwiązania. Celem planów wieloletnich było ograniczenie subiektywnego charakteru debat w Radzie dotyczących uprawnień do połowów. Niestety wieloletni plan dla Morza Bałtyckiego nie spełnia swojego celu. Arbitralne odstępstwa od zakresów F stworzą niebezpieczny precedens dla przyszłych dyskusji na temat kwot zarządzanych przez UE.
